



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
BEZDOTYKOWY, WIELOFUNKCYJNY TERMOMETR LEKARSKI
Z KOLOROWYM WYŚWIETLACZEM
MM-337 UNUE (HW-F7)**

Dziękujemy za zakup produktu naszej marki.
Życzymy przyjemnego użytkowania.
Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o
zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi.
Spis treści

1.	Właściwości.....	3
2.	Uwaga, przeczytaj zanim włączysz urządzenie!.....	4
3.	Uwagi dotyczące pomiarów.....	5
4.	Uwagi dotyczące temperatury ciała.....	5
5.	Opis urządzenia.....	7
6.	Podświetlenie wyświetlacza.....	8
7.	Specyfikacja techniczna.....	9
8.	Instalacja baterii.....	10
9.	Pomiar temperatury.....	10
10.	Ustawienia.....	12
11.	Konserwacja i kalibracja urządzenia.....	13
12.	Rozwiązywanie prostych problemów.....	14
13.	Znormalizowane oznaczenia.....	14
14.	Deklaracja EMC.....	15

1. Właściwości

- Bezpieczny, higieniczny - bezdotykowy pomiar precyzyjny pomiar - czujnik niemieckiej firmy Hermann
- Urządzenie 2 w 1: możliwość pomiaru temperatury ciała oraz powierzchni np. pożywienia, płynów np. mleko w butelce, wody do kąpieeli
- Podświetlany kolorowy wyświetlacz
- Interpretacja wyniku za pomocą kolorów: zielony-temperatura w normie, pomarańczowy -temperatura podwyższona, czerwony - temperatura za wysoka
- Możliwość pomiaru w dowolnym miejscu na ciele (zalecane czoło)
- Pomiar: 1 sek.
- Sygnał dźwiękowy po zakończeniu pomiaru
- Ostrzeżenie o wysokiej lub niskiej temperaturze
- Pamięć do 10 pomiarów
- Tryb oszczędzania energii - automatyczne tłumaczenie po 30 sekundach
- pomiar temperatury w °C i °F
- Zakres pomiaru temperatury od 34.0 do 43.0 ° C (93.2- 109.4 ° F) przy pomiarze temperatury ciała
- Zakres pomiaru od 0 do 93 ° C (32-199,4 °F) przy pomiarze temperatury powierzchni, przedmiotów, pożywienia, płynów
- Instrukcja w języku polskim
- Waga: 75g
- Wymiary: 153* 93 * 45mm.
- Posiada certyfikat CE, poddany został procedurze oceny zgodności i znormalizować wymagania dotyczące zakresu, ochrony zdrowia, i konsumenta zarejestrowany w Urzędzie Rejestracji Produktów zarejestrowany w Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych jako wyrób medyczny.

UWAGA:

MESCOMP TECHNOLOGIES zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w sprzęcie i oprogramowaniu wynikające z postępu technicznego.

2. Uwaga, przeczytaj zanim włączysz urządzenie!

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
- Należy upewnić się czy jest ustawiony prawidłowy tryb pomiaru - CIAŁO - pomiar temperatury ciała, OBIEKT - pomiar temperatury powierzchni pokarmów i płynów.
- Przed pomiarem należy upewnić się czy miejsce dokonywania pomiaru nie jest przysłonięte włosami.
- Nie zanurzać urządzenia w cieczach oraz nie narażać na działanie wysokiej temperatury i wysokiej wilgotności.
- Nie należy dotykać sensora (czujnika) palcami, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie.
- Urządzenie należy ustawić z dala od źródeł ciepła: np. kaloryferów, kratki ciepłych, piecyków itp.
- Wszystkie akcesoria przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj i nie przechowuj urządzenia w miejscach zapyłonych, zabrudzonych.
- Do czyszczenia używaj płatków bawełnianych nasączonych w 70% alkoholu.
- Sensor (czujnik) jest najważniejszą częścią urządzenia, należy zwracać szczególną uwagę, aby nie został uszkodzony podczas użytkowania, przechowywania i transportu.
- Poza przypadkami opisanymi w instrukcji – rozdział ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW - urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać. W przypadku problemów z urządzeniem, usterkę proszę

- Zgłosić w serwisie Mescomp Technologies lub w serwisie autoryzowanym (lista serwisów dostępna na stronie internetowej Mescomp Technologies).
- Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje utratę gwarancji.

UWAGA: baterie nie załączone

- Gwarancja na urządzenia nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.

3. Uwagi dotyczące pomiarów

- Urządzenie przeznaczone jest do pomiaru temperatury między 0 a 93°C (32-199,4°F) przy pomiarze temperatury powierzchni, przedmiotów, jedzenia, płynów. od 34.0 do 43.0°C (93.2-109.4°F) przy pomiarze temperatury ciała.
- Nie narażać urządzenia na działanie wysokich, powyżej 93°C ani niskich temperatur poniżej 0°C.
- Nie dokonywać pomiarów przy wilgotności przekraczającej 85 %.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu pól elektromagnetycznych (t). w pobliżu telefonów komórkowych, DECT-ów).
- Na błądność wyniku pomiaru mogą wpłynąć włosy zasłaniające ciało.
- Urządzenie podczas pomiaru powinno znajdować się od 5 do 8 cm od badanego obiektu lub ciała pacjenta.

4. Uwagi dotyczące temperatury ciała

- Temperatura ciała człowieka zmienia się w ciągu dnia lub w zależności od wieku. Występują również różnice pomiędzy partiami ciała. Dlatego też, pomiary między poszczególnymi partiami ciała nie powinny być porównywane. Zalecamy kilkukrotne zmierzenie temperatury w odstępach 5 minutowych.
- Zakres pomiaru temperatury ciała wynosi od 34.0 do 43.0°C (93.2-109.4 F).

- Zakres pomiaru temperatury powierzchni, przedmiotów pokarmów, płynów wynosi od 0 do 93 °C (32-199,4 °F).
- Jeżeli pomiar temperatury nie mieści się w tej granicy na wyświetlaczu pojawiają się następujące ostrzeżenia oraz słyszalny będzie dźwięk „bip” „bip” „bip”:



Err- błąd, niewłaściwa temperatura robocza.

Hi-oznacza, że temperatura jest powyżej 43,0 ° C (109,4°F) dla pomiaru temperatury ciała i powyżej 93 °C (199,4°F) dla pomiarów temperatury powierzchni, przedmiotów, jedzenia, płynów.

Lo -oznacza, że temperatura jest poniżej 34,0 ° C (93,2°F) dla pomiaru temperatury ciała i poniżej 0°C(32°F) w przypadku temperatury powierzchni, przedmiotów, jedzenia, płynów.

- Na wynik pomiarów mogą mieć wpływ również czynniki, takie jak:
 - dokonywanie pomiaru krótko po kąpieli lub pływaniu,
 - włosy zakrywające miejsca pomiaru,
 - kosmetyki,
 - wystawianie się na działanie czynników zewnętrznych takich jak skrajne temperatury dodatnie lub ujemne.
- Jeżeli podawane wyniki nie odzwierciedlają odczuwalnego stanu zdrowia należy powtórzyć pomiar.

UWAGA:

Podczas wizyty u lekarza należy poinformować o sposobie wykonywania pomiaru oraz jeżeli jest to możliwe należy przedstawić wyniki pomiarów.

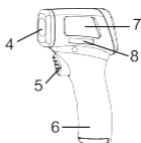
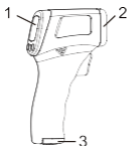
Normalny zakres temperatur:

Usta: 35,5 –37,5 ° C	95,9- 99,5° F
Pod pachą: 34,7-37,3°C	94,5-99,1° F
Ucho: 35,8-38° C	96,4-100,4° F
Czolo: 35,5-37,6°C	95,9-99,7° F

Temperatura w różnych grupach wiekowych:

0-2 lat	36,4-38° C	97,5- 100,4°F
3-10 lat	36,1-37,8°C	97,0- 100° F
11-65 lat	35,9-37,6° C	96,6-99,7° F
> 65 lat	35,8-37,5° C	96,4-99,5° F

5.Opis urządzenia



- 1.Wyświetlacz LCD
- 2.Osłona sensora (czujnika)
- 3.Komora na baterie
- 4.Sensor (czujnik)
- 5.Przycisk rozpoznający pomiar – STRAT
- 6.Uchwyt
- 7.Naklejka
- 8.Numer seryjny
- 9.Przyciski

Opis przycisków:



Nazwa	Opis
Mode	Przycisk służy do przełączania pomiędzy trybami : ciało – obiekt
MEM	Przycisk służy do przeglądania pamięci pomiarów
C/F	Przycisk służy do zmian sposobu podawania temperatury (°C lub °F)

Opis wyświetlacza:

Ikonka	Opis
	Symbol oznacza niski stan baterii
	Symbol oznacza pomiar temperatury ciała
	Symbol oznacza pomiar temperatury powierzchni płynów, obiektów
°C	Oznaczenie skali °C
°F	Oznaczenie skali °F
1000	Wartość temperatury
M	Symbol oznacza wynik pomiaru zapisany w pamięci

6.Podświetlenie wyświetlacza

Dzięki nowoczesnej technologii, po prawidłowym zakończeniu pomiaru.

urządzenie poda wynik, oraz w zależności od wartości pomiaru, wyświetlacz podświetli się na kolorowo.

- Wyświetlacz podświetli się na zielono gdy wynik pomiaru będzie w granicy 35,0 – 37,5 ° Celsjusza temperaturę ciała w normie.
- Wyświetlacz podświetli się na pomarańczowo, gdy wynik pomiaru będzie w granicy 37,6- 38,0° C i oznacza że temperatura jest podwyższona.
- Wyświetlacz podświetli się na czerwono, gdy wynik będzie powyżej 38,0° Ci oznacza gorączkę.


7.Specyfikacja techniczna

Model:	HW-F7/MM-337 Unue	
Odległość pomiaru	5cm ~ 8cm	
Zakres pomiarów	Ciało	34.0°C ~ 43.0°C (93.2°F ~ 109.4°F) <34.0°C/93.2°F, " LO" wyświetlanie >43.0°C/109.4°F, " HI" wyświetlanie
	Powierzchnia przedmiotu	0°C ~ 93°C (32.0°F ~ 199.4°F) <0°C/32°F, "LO" wyświetlanie >93°C/199.4°F, "HI" wyświetlanie
Dokładność pomiarów	Pomiar na czole ±0.2°C/0.4°F przy 34.0°C-42.0°C; ±0.3°C/0.5°F przy 42.1°C-43.0°C.	
Rozdzielczość	0.1°C/0.1°F	
Warunki pracy	15°C ~ 40°C (59.0°F ~ 104°F) RH≤95% bez zagełszczenia "ERR" - pojawia się, jeśli termometr używany jest niezgodnie z podanymi warunkami pracy	
Warunki przechowywania	-25°C ~ 55°C (-13°F ~ 131°F) RH≤95%No densing	
Zasilanie	2 baterie alkaliczne AAA 3V	
Zużycie energii	Kiedy wyłączone ≤10Uw	
	Podczas pomiaru ≤ 30Mw	
Pamięć	10 ostatnich pomiarów	
Wyświetlacz	3 kolory (czerwony, zielony, pomarańczowy)	
Skala odczytu	Celsjusz lub Fahrenheit	
Automatyczne wyłączenie	po 30 sekundach	
Wymiary	136mm×76.5mm×38mm	
Waga	75g	

8.Instalacja baterii

1. Otwórz komorę na baterie, odciągając pokrywę.
2. Umieść baterię w przegrodzie zgodnie z biegunami.
3. Następnie należy zamknąć osłonę na baterie.
4. Po prawidłowym umieszczeniu baterii w przegrodzie, słyszalny będzie dźwięk- „BIP”.

UWAGA:

- Przed pierwszym użyciem lub zainstalowaniem nowych baterii należy odczekać około 10 minut, aby temperatura urządzenia była zbliżona do temperatury pracy.
- Do urządzenia należy włożyć wyłącznie nowe baterie alkaliczne, nie używać zużytych baterii lub akumulatorów. Używanie zużytych baterii lub akumulatorów może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- Termometr posiada funkcję automatycznego wyłączenia, wyłączy się automatycznie 30 sekund po ostatnim przyściśnięciu przycisku. Aby włączyć urządzenie naciśnij przycisk MENU.
- Kiedy baterie będą bliskie wyczerpania, na wyświetlaczu pojawi się ikona , która oznacza, że należy wymienić baterie na nowe, wyłącznie alkaliczne.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie.

9.Pomiar temperatury

Istnieje możliwość pomiaru temperatury ciała (pomiar na czole) lub temperatury obiektu, płynu itd.



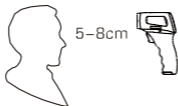
UWAGA:

- Nie należy dotykać sensora palcami, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w cieczach!

Pomiar temperatury ciała .

Zakres pomiaru temperatury ciała wynosi 34.0-43.0°C.

- Upewnij się, czy urządzenie jest ustawione w odpowiedniej funkcji, tzn. Jest ustalone w trybie CIAŁO (pomiar temperatury ciała).
- Dokonuj pomiaru w odległości od 5 do 8 cm od ciała naciskając przycisk START.



- Po 1 sekundzie usłyszysz dźwięk potwierdzający zakończenie pomiaru. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru, oraz w zależności od rezultatu, wyświetlacz podświetli się na kolorowo.



- Kolor zielony oznacza temperaturę w normie.
- Kolor pomarańczowy oznacza podwyższoną temperaturę.
- Kolor czerwony oznacza wysoką temperaturę.

Pomiar temperatury powierzchni, przedmiotów, jedzenia, płynów

Za pomocą tej funkcji istnieje możliwość pomiaru temperatury powierzchni, przedmiotów, płynów, jedzenia. Zakres pomiaru temperatury dla tej funkcji to 0-93°C (32-199,4°F) Aby zmierzyć temperaturę otoczenia:

1. Upewnij się, czy urządzenie jest ustawione w odpowiedniej funkcji, tzn. jest ustawione w funkcji OBIEKT(pomiar temperatury powierzchni, przedmiotów, jedzenia, płynów).
2. Następnie naciśnij przycisk START.
3. Po 1 sekundzie na wyświetlaczu pojawi się wynik oraz będzie słyszalny dźwięk potwierdzający zakończenie pomiaru.

10.Ustawienia

Urządzenie umożliwia pomiar temperatury ciała oraz temperatury powierzchni np. pożywienia, płynów np. mleka w butelce, wody do kąpieli, Aby wybrać jeden z dwóch dostępnych trybów należy:

1. Uruchomić termometr- nacisnąć przycisk START.
2. Naciskać przycisk Tryb do momentu wyświetlenia się interesującej nas opcji.
3. Ikona buźki O - pomiar temperatury ciała.
4. Ikona „butelki 0- pomiar temperatury powierzchni np. pożywienia, płynów np. mleka w butelce, wody do kąpieli.

Zmiany ustawień wyświetlania pomiarów

Po zakończeniu pomiaru urządzenie podaje wynik za pomocą °C (Celsjusza) lub °F(Fahrenheita), aby zmienić sposób podawania temperatury z °C na ° F lub odwrotnie należy:

1. Naciskać przycisk F/C do momentu wyświetlenia się interesującej nas opcji.
2. °F wyświetlanie wyników w °F(Fahrenheita).
3. °C wyświetlanie wyników w °C(Celsjusza).

Wyłączanie zasilania urządzenia

Urządzenie wyłącza się automatycznie 30 sekund od ostatniego naciśnięcia klawisza.



Zapisywanie wyników w pamięci urządzenia

Urządzenie po każdym prawidłowo zakończonym pomiarze zapisuje wynik automatycznie. Istnieje możliwość zapisania do 10 pomiarów.

Aby przeglądać zapisane pomiary należy:

1. Włączyć urządzenie – naciskając przycisk START.
2. Naciśnij przycisk PAM.
3. Aby przeglądać wyniki pomiarów naciskaj przycisk PAM.

UWAGA:

- Urządzenie zapamiętuje 10 ostatnich pomiarów. W przypadku przekroczenia pamięci zostanie automatycznie usunięty najwcześniejszy pomiar.

11. Konserwacja i kalibracja urządzenia

Do czyszczenia używaj płatków bawełnianych nasączonych w 70% alkoholu.

Podczas czyszczenia należy zwracać szczególną uwagę, aby nie został uszkodzony sensor – czujnik temperatury. Nie należy dotykać go palcami, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Urządzenie jest skalibrowane fabrycznie.

Jeżeli jest użytkowane i przechowywane zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, nie wymagana jest okresowa kalibracja. W przypadku wszelkich wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z działem serwisowym. Próba rozkręcenia urządzenia spowoduje utratę gwarancji.

12. Rozwiązywanie prostych problemów

Niewiarygodne wyniki pomiarów

Sprawdź czy urządzenie jest ustawione na odpowiedni tryb pomiaru, jeśli chcesz mierzyć temperaturę ciała urządzenie musi być ustawione na tryb CIAŁO , jeśli chcesz mierzyć temperaturę powierzchni, ustaw urządzenie na tryb OBIEKT.

Nie można włączyć urządzenia

Sprawdź stan baterii. Sprawdź czy baterie są prawidłowo zainstalowane.

Nie podświetla się wyświetlacz

Sprawdź stan baterii. Wymień baterie na nowe, wyłącznie jednorazowe, alkaliczne. Nie używaj akumulatorów.










Wyświetlacz jest nieczytelny

Sprawdź stan baterii. Jeżeli baterie są wyczerpane wymień je na nowe, wyłącznie alkaliczne.

Większość funkcji nie działa

Sprawdź stan baterii. Jeśli stan jest niski wymień je na nowe, wyłącznie alkaliczne.

13. Znormalizowane oznaczenia

	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi
	Części typu BF
	Przedstawiony symbol (przekreślony wizerunek kosza na kółkach zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU - WEEE) wskazuje na zalecenia obowiązujące w Unii Europejskiej dotyczące oddzielnego zbierania odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego. Prosimy nie wrzucać niniejszego sprzętu do kosza razem z odpadami domowymi.
	Wyrób zgodny z europejską dyrektywą dotyczącą wyrobów medycznych (93/42 / EWG i dyrektywą 2007/47 / WE, jednostka notyfikowana jest SGS.
	Informacje wytwórcy
	Autoryzowany przedstawiciel na teren Unii Europejskiej
IP22	IP(stożek ochrony) urządzenia: stopień odporności tego urządzenia na przedostawanie się obcych ciał stałych - \geq średnica 12,5 mm (brak dostępu do niebezpiecznych części palcem); ochrona przed kroplami wody padającymi na obudowę pod kątem 15° względem położenia normalnego
	Numer partii
	Data produkcji
	Symbol wyrobu medycznego

